

Tractor con oruga de goma

MT755E

AGCC0755xGxxx1001-

MT765E

AGCC0765xGxxx1001-

MT775E

AGCC0775xGxxx1001-



North America

4205 River Green Parkway, Duluth GA 30096 USA

Challenger es una marca registrada de Caterpillar Inc. y AGCO la utiliza bajo licencia.

© AGCO 2018

Manual del operador original

Junio 2018

582733D1D

NA

Español



**CALIFORNIA
Proposition 65 Warning**

WARNING: Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

WARNING: Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wash hands after handling.

Felicitaciones por su selección de un producto AGCO®. Creemos que ha usado un excelente criterio en la compra de su máquina AGCO®. Agradecemos su preferencia.

Su concesionario ya efectuó el servicio previo a la entrega en su nueva máquina.

Analizará con usted las instrucciones de mantenimiento y funcionamiento que aparecen en este manual y le indicará las diversas aplicaciones de esta máquina de manera correcta. Llámelo en cualquier momento cuando tenga una pregunta o necesite equipos relacionados con el uso de la máquina.

Le recomendamos que lea detenidamente todo este manual antes de poner en funcionamiento la máquina. Asimismo, el tiempo que pase familiarizándose con sus características de rendimiento, sus ajustes y el programa de mantenimiento será recompensado con una vida útil larga y satisfactoria del producto.

Este equipo está cubierto por una garantía por escrito que se proporcionará a usted por su concesionario AGCO® en el momento de la compra.

AGCO® se reserva el derecho a realizar cambios o agregar mejoras a sus productos en cualquier momento sin incurrir en obligación alguna de realizar tales modificaciones en los productos fabricados anteriormente. AGCO®, o sus concesionarios, no se responsabilizarán por variaciones que pueden hacerse evidentes en las especificaciones reales de sus productos y las declaraciones y descripciones contenidas en esta publicación.

Tractor con oruga de goma

1 Seguridad	13
1.1 Carteles de seguridad	15
1.1.1 Manual del Operador	15
1.1.2 Símbolo de seguridad	15
1.1.3 Mensajes de seguridad	15
1.1.4 Mensajes de información	16
1.1.5 Carteles de seguridad	16
1.1.6 Información importante de seguridad	16
1.1.7 Información general sobre riesgos	17
1.1.8 Aire comprimido	18
1.1.9 Información sobre asbesto	18
1.1.10 Prevención de lesiones durante tormentas eléctricas	18
1.1.11 Ascenso y descenso de la máquina	18
1.1.12 Antes de arrancar el motor	19
1.1.13 Arrancar el motor	19
1.1.14 Antes de poner la máquina en funcionamiento	19
1.1.15 Procedimientos para la operación	20
1.1.16 Estacione la máquina	20
1.1.17 Estación del operador	21
1.1.18 Prevención contra cortes y aplastamiento	21
1.1.19 Estructura de protección contra vuelcos	22
1.1.20 Prevención de quemaduras	22
1.1.21 Líquido refrigerante	22
1.1.22 Aceites	23
1.1.23 Tuberías de alta presión	23
1.1.24 Penetración de fluidos	23
1.1.25 Baterías	24
1.1.26 Gases del tubo de escape	25
1.1.27 Prevención del ruido	25
1.1.28 Prevención contra incendios y explosiones	25
1.1.29 Extintor	26
1.1.30 Transporte en la vía pública	26
1.2 Carteles y etiquetas de seguridad	28
1.3 Carteles de seguridad del motor	29
1.3.1 Información - aire acondicionado de la cabina	30
1.3.2 Peligro de explosión	30
1.3.3 Tendido de la correa	30
1.3.4 Filtro de aceite del motor	30
1.3.5 Filtro del separador	31
1.3.6 Filtro de combustible	31
1.3.7 Peligro de líquido caliente a presión	31
1.3.8 Superficie caliente	31
1.3.9 Peligro de alta presión	32
1.3.10 Enredamiento	32
1.3.11 Enredamiento	32
1.3.12 Riesgo de atropellamiento	33
1.3.13 Filtro de combustible	33
1.3.14 Filtro del separador	33
1.3.15 Información - filtro de aire del motor	33
1.3.16 Filtro de aceite del motor	34
1.3.17 Cartel de aceite del motor	34
1.4 Carteles de seguridad del chasis	35

1.4.1	Peligro de aplastamiento del soporte del capó del motor	36
1.4.2	Punto de elevación	36
1.4.3	Amarre	36
1.4.4	Peligro de radiación	36
1.4.5	Peligro de caída	37
1.4.6	Manual del operador	37
1.4.7	Torsión	37
1.4.8	Combustible diésel con muy bajo contenido de azufre	37
1.4.9	Peligro de pinzamiento	38
1.4.10	Vuelco hacia atrás	38
1.4.11	Advertencia de aplastamiento	38
1.4.12	Toma de fuerza	38
1.4.13	Llenado de aceite de la transmisión	39
1.4.14	Torsión	39
1.4.15	Torsión	39
1.4.16	No pisar	39
1.5	Carteles de seguridad de la cabina	40
1.5.1	Peligro de atropellamiento	41
1.5.2	Peligro de vuelco	41
1.5.3	Notificación de transeúntes	41
1.5.4	Manual del operador	41
1.5.5	Freno de estacionamiento	42
1.5.6	Fecha de instalación	42
1.5.7	Salida alternativa	42
1.6	Carteles de seguridad hidráulica	43
1.6.1	Peligro de explosión o inyección	44
1.6.2	Peligro de alta presión	44
1.6.3	Fluido de alta presión	45
1.6.4	Fluido presurizado	45
1.6.5	Acopladores hidráulicos	45
1.6.6	Filtro de aceite hidráulico	45
1.6.7	Nivel de aceite	46
1.7	Carteles de seguridad eléctrica	47
1.7.1	Fusible/relés	48
1.7.2	Relé del minifusible del terminal trasero	48
1.7.3	Peligro de descarga eléctrica	48
1.7.4	Explosión de la batería	48
1.7.5	12 voltios	49
1.7.6	Conexión eléctrica a tierra	49
1.7.7	Acceso a los cables	49
1.7.8	Desconexión de la batería	49
2	Introducción	51
2.1	Información de identificación de la máquina	53
2.2	Explicación del número de serie	55
2.3	Uso correcto	57
2.4	Eliminación correcta de desechos	58
2.5	Antes de la entrega	59
2.5.1	Lista de control previo a la entrega	59
2.6	Garantía sobre emisiones	60
2.6.1	Declaración de garantía de control de emisiones de Estados Unidos y Canadá	60
2.6.2	Declaración de garantía de control de emisiones de California	64
3	Funcionamiento	69
3.1	Inspección general	73
3.1.1	Inspección visual	73

3.2	Arrancar el motor	75
3.2.1	Controles previos al arranque	75
3.2.2	Arrancar el motor	75
3.2.3	Arranque el motor en condiciones normales	75
3.2.4	Arranque del motor con cables de puente	76
3.3	Interruptor de arranque del motor	78
3.4	Barra de montaje del monitor	79
3.5	Interruptores de luces	80
3.5.1	Interruptor de la luz multifunción en la columna de dirección	80
3.5.2	Luces de los extremos	81
3.5.3	Luces interiores	81
3.5.4	Luz de cortesía	81
3.5.5	Interruptores de la cabina	82
3.5.6	Luces de cortesía exteriores	83
3.5.7	Retardo en el apagado de luces	84
3.5.8	Baliza giratoria	84
3.5.9	Luz de fondo de los interruptores de la cabina	84
3.6	Panel del tablero de instrumentos	86
3.7	Volante de dirección	89
3.7.1	Bocina	89
3.7.2	Palanca de inclinación del volante de dirección	89
3.8	Espejos	90
3.8.1	Espejo retrovisor interno	90
3.8.2	Espejos retrovisores externos	90
3.9	Radio	91
3.9.1	Controles del volante de dirección	91
3.9.2	Micrófono bluetooth	91
3.10	Ventanas	92
3.10.1	Parasol de la ventana	92
3.10.2	Apertura de la ventana trasera	92
3.10.3	Ventana trasera como salida alternativa	92
3.10.4	Salir de la cabina en caso de emergencia	92
3.11	Compartimientos de almacenamiento y documentación	94
3.12	Asiento del operador	95
3.12.1	Ajuste del apoyabrazos	95
3.12.2	Asiento estándar del operador	95
3.12.3	Asientos con calefacción y ventilación	97
3.12.4	Asiento de lujo térmico/ventilado	98
3.12.5	Asiento del instructor	100
3.12.6	Cinturones de seguridad	100
3.12.7	Funcionalidad de detección de la presencia del operador	101
3.13	Caja de herramientas externa	102
3.14	Controles de calefacción y aire acondicionado	103
3.14.1	Controles automáticos de temperatura	103
3.14.2	Sistema de control manual de temperatura	104
3.15	Ubicaciones de la ventilación	105
3.16	Centro de administración de la máquina	106
3.16.1	Terminal	106
3.16.2	Información de la versión del centro de administración de la máquina	107
3.16.3	Configure las unidades de medida	107
3.16.4	Configurar el idioma	109
3.16.5	Configure la visualización de decimales	110
3.16.6	Configure la fecha y la hora	110
3.16.7	Configuración del terminal	111
3.16.8	Aplicaciones	113

3.16.9	Seleccione una entrada auxiliar	114
3.16.10	Vea las pantallas	115
3.16.11	Motor	115
3.16.12	Transmisión	117
3.16.13	Sistema hidráulico	118
3.16.14	Software de protección del tren de potencia (PPS)	119
3.16.15	Medidas instantáneas (INST)	119
3.16.16	Medidas - Campo	120
3.16.17	Medidas - Combustible	121
3.16.18	Memoria	121
3.16.19	Gestión de potencia	124
3.16.20	Configuración del tractor	125
3.16.21	Alarma de deslizamiento	126
3.16.22	Clase 3 ISO 11783	128
3.16.23	Intervalos de mantenimiento	129
3.16.24	Gestión de cabecera	133
3.16.25	Identificación del icono de gestión de cabecera	136
3.16.26	Códigos DTC (códigos de diagnóstico de problema) almacenados o activos	138
3.16.27	Tensión de la oruga	139
3.16.28	Enganche de tres puntos	140
3.16.29	Calibración de deslizamiento	142
3.16.30	Calibración de dirección	144
3.16.31	Calibración de pedal de marcha lenta	146
3.16.32	Calibración del radar	147
3.16.33	Active la cámara de video - versión de software 3.2 y anteriores	149
3.17	Funcionamiento del sistema de aire	151
3.17.1	Acopladores del freno neumático para remolque	151
3.17.2	Conexión de la manguera de aire	152
3.18	Control de la máquina	153
3.18.1	Control del acelerador	153
3.18.2	Desacelerador - si tiene	153
3.18.3	Gestión de potencia	154
3.18.4	Control del freno	154
3.18.5	Frenos de servicio	155
3.18.6	Freno hidráulico del remolque (si tiene)	155
3.18.7	Freno de estacionamiento	156
3.18.8	Palanca del freno de estacionamiento manual	157
3.19	Estrategia de protección de sobrepeso (OWPS)	158
3.20	Control del pedal de marcha lenta	159
3.21	Transmisión	160
3.21.1	Control de la transmisión	160
3.21.2	Velocidades de desplazamiento de la máquina	160
3.21.3	Velocidad de desplazamiento para la transmisión ultralenta	161
3.21.4	Engranaje de arrastre	161
3.21.5	Palanca de control de la transmisión	162
3.21.6	Diagrama de los cambios de la transmisión	163
3.21.7	Preseleccione una marcha antes de moverse	163
3.21.8	Uso del control del embrague de marcha lenta	164
3.21.9	Opere el cambio del inversor	164
3.21.10	Coincidencia de la velocidad	164
3.22	Controles hidráulicos	166
3.22.1	Funcionamiento de la válvula de control hidráulico	166
3.22.2	Interruptor de bloqueo de conducción en carreteras de las palancas de control hidráulico	168
3.23	Conexiones hidráulicas generales	169
3.23.1	Conecte las mangueras a los acopladores rápidos	169
3.23.2	Desconecte las mangueras de los acopladores rápidos	170

3.23.3	Gestión del flujo hidráulico	170
3.23.4	Motores Hidráulicos	170
3.23.5	Selección de motores hidráulicos	170
3.23.6	Cilindros de acción simple	171
3.23.7	Conecte un cilindro de doble acción	171
3.23.8	Conecte los motores hidráulicos a las válvulas de control	171
3.23.9	Conecte el motor hidráulico con la válvula reguladora del flujo	172
3.23.10	Conecte un carro de granos con motor de sinfín	172
3.23.11	Sembradora de vacío semimontada con las ruedas de asistencia de elevación	174
3.23.12	Conecte la sembradora de vacío	174
3.23.13	Conecte la sembradora por aire o la sembradora de surcos para grano	175
3.23.14	Conecte los controles auxiliares del implemento	177
3.23.15	Conecte la bomba del sistema de pulverización	177
3.23.16	Conecte un motor hidráulico al convertidor de potencia	177
3.23.17	Convertidor hidráulico de potencia	178
3.23.18	Conecte la válvula de control auxiliar del implemento con detección de carga	179
3.23.19	Conecte la válvula de control auxiliar del implemento sin detección de carga	179
3.24	Sistema eléctrico	180
3.24.1	Unidad de radar	180
3.24.2	Conector del radar	180
3.24.3	Interruptor de desconexión de la batería	181
3.24.4	Conectores unipolares	181
3.24.5	Interruptor de alimentación auxiliar	182
3.24.6	Conector del remolque	182
3.24.7	Coloque el cable del implemento en la cabina	182
3.24.8	Conector ISO 11783	183
3.25	Enganche de tres puntos	184
3.25.1	Controles de la consola	184
3.25.2	Varillaje de 3 puntos	184
3.25.3	Ajuste la palanca de control del enganche de tres puntos	184
3.25.4	Interruptor de levantamiento/bajada del enganche de 3 puntos	185
3.25.5	Interruptor externo del enganche de 3 puntos	186
3.25.6	Circulación de la máquina en carretera con un implemento	186
3.25.7	Nivele el implemento	187
3.25.8	Ajuste el brazo de tiro	187
3.25.9	Ajuste el brazo superior	187
3.25.10	Reemplace los topes de caucho en la barra de tiro oscilante ancha	188
3.25.11	Reemplace las placas de desgaste y los topes de caucho en la barra de tiro estándar	189
3.25.12	Varillajes de elevación y enganche rápido	189
3.25.13	Ajuste de la oscilación lateral del enganche de 3 puntos	190
3.26	Capture el enganche de tres puntos dirigible	192
3.27	Asistencia de elevación del enganche de tres puntos	193
3.28	Conecte los implementos	194
3.28.1	Conecte los implementos al enganche de tres puntos	194
3.28.2	Conecte los implementos al enganche rápido	194
3.29	Desconecte los implementos	196
3.29.1	Implementos de enganche de tres puntos	196
3.29.2	Implementos del enganche rápido	196
3.30	Barra de tiro	197
3.30.1	Barra de tiro oscilante ancha	198
3.30.2	Ajuste el soporte de la barra de tiro oscilante ancha	198
3.30.3	Cadena de seguridad	199
3.30.4	Pasador categoría tres con placa adaptadora para la barra de tiro categoría cuatro	199
3.30.5	Conexión de implementos de la barra de tiro categoría cuatro	199
3.30.6	Conexión de los implementos de la barra de tiro de categoría tres	201
3.30.7	Conexión de los implementos de la barra de tiro	201

3.31	Toma de fuerza (PTO)	203
3.31.1	Opere la toma de fuerza	203
3.31.2	Eje de la toma de fuerza	203
3.31.3	Conecte los implementos de la toma de fuerza	204
3.32	Remolque y transporte	205
3.32.1	Circulación en carreteras de la máquina	205
3.32.2	Opere en carretera con un implemento montado en un enganche de tres puntos	206
3.32.3	Operación en carreteras a alta velocidad	207
3.32.4	Remolque básico	207
3.32.5	Remolque de una máquina atascada	208
3.32.6	Remolque una máquina con el motor averiado	208
3.32.7	Acumulador sin presión	209
3.32.8	Transporte la máquina	209
3.33	Recomendaciones para obtener un buen rendimiento	210
3.33.1	Rendimiento de la máquina	210
3.34	Orugas	211
3.34.1	Selección de orugas	211
3.34.2	Orugas de perfil bajo	211
3.34.3	Orugas agrícolas generales	211
3.34.4	Orugas de aplicación extrema	211
3.34.5	Ancho de la oruga	212
3.35	Lastre de la máquina	213
3.35.1	Niveles de lastre	214
3.35.2	Incorpore pesos	215
3.35.3	Peso máximo de la máquina	215
3.36	Pesos	217
3.36.1	Instale los pesos delanteros	218
3.36.2	Combinaciones de pesos de engranaje	218
3.36.3	Instalación de un peso de polea auxiliar	220
3.37	Sistema de oruga móvil (MTS)	222
3.37.1	Sistema de oruga móvil	222
3.37.2	Rendimiento de giro	223
3.38	Aplicaciones de arado con vertedera	225
3.38.1	Aplicaciones de arado con vertedera	225
3.38.2	Arados rotativos	226
4	Mantenimiento	227
4.1	Viscosidades del lubricante y capacidades de recarga	229
4.1.1	Viscosidades del lubricante para temperaturas ambiente	229
4.1.2	Viscosidades del lubricante	229
4.1.3	Capacidades de recarga	229
4.2	Intervalos de mantenimiento	231
4.2.1	Tabla de mantenimiento para	231
4.2.2	Programa de mantenimiento	232
4.3	Panel de fusibles	235
4.3.1	Panel de fusibles principal	235
4.3.2	Bloque de fusibles uno	236
4.3.3	Bloque de fusibles dos	237
4.3.4	Bloque de fusibles/relés uno	239
4.3.5	Bloque de relés de fusibles dos	240
4.3.6	Panel de fusibles y relés para el chasis	240
4.3.7	Fusible principal	241
4.4	Motor	242
4.4.1	Abra la cubierta del motor	242
4.4.2	Reemplazar el filtro de aire del motor	242
4.4.3	Cambio del prefiltro y de los filtros de combustible	243

4.4.4	Llene el sistema de combustible	244
4.4.5	Realice una verificación del nivel del aceite de motor	245
4.4.6	Cambie el aceite y el filtro de aceite del motor	246
4.4.6.1	Inspección de los filtros usados	248
4.4.7	Orificio de toma de muestras de aceite del motor	248
4.4.8	Correas del motor	248
4.4.9	Temperatura del motor	249
4.4.10	Cómo reconocer un motor con reguladores de holgura hidráulicos	249
4.5	Extracción e instalación de las correas del motor	251
4.5.1	Retiro de la correa serpentina principal	251
4.5.2	Instale la correa serpentina principal	253
4.5.3	Quite la correa de la bomba de agua	256
4.5.4	Instalación de la correa de la bomba de agua	258
4.6	Sistema de combustible	260
4.6.1	Tapa del depósito de combustible	260
4.6.2	Llene el sistema de combustible	260
4.6.3	Drenaje de agua y sedimentos del tanque de combustible	261
4.6.4	Separador de combustible y agua	262
4.6.5	Cebe el sistema de combustible	262
4.6.6	Drenaje del tanque de combustible	263
4.6.7	Cambio del prefiltro y de los filtros de combustible	263
4.7	Sistema de reducción catalítica selectiva (SCR)	265
4.7.1	Módulo de suministro	265
4.7.2	Tanque del fluido de escape diesel (DEF)	266
4.7.3	Fusible del circuito del calentador de DEF	267
4.7.4	Almacenamiento y vida útil de DEF	267
4.8	Sistema de refrigeración	268
4.8.1	Limpie los núcleos de refrigeración	268
4.8.2	Cierre de la válvula de agua	268
4.8.3	Realice una verificación del nivel del refrigerante del motor	269
4.8.4	Drenaje del refrigerante del motor	269
4.8.5	Aditivos del sistema de refrigeración	270
4.8.6	Muestra del refrigerante	270
4.8.7	Reemplace el termostato de temperatura del agua	271
4.9	Enjuague y llene el sistema de refrigeración	272
4.9.1	Fluido del sistema del refrigerante	272
4.9.2	Limpieza del sistema de refrigeración	272
4.9.3	Volver a llenar el sistema de refrigeración	273
4.10	Sistema hidráulico - revise y cambie el aceite del sistema	274
4.10.1	Revise el aceite del sistema hidráulico	274
4.10.2	Cambio de aceite del sistema hidráulico	275
4.11	Filtros hidráulicos	277
4.11.1	Reemplazo del filtro de la transmisión y la dirección	277
4.11.2	Reemplazo de los filtros del implemento	277
4.11.3	Reemplazo del filtro de drenaje de la caja del implemento	277
4.11.4	Reemplazo del filtro de drenaje de la caja de la bomba de dirección	278
4.11.5	Extraiga la rejilla de succión	279
4.11.6	Reemplace el aceite de la transmisión	279
4.12	Sistema de filtros de la cabina	282
4.12.1	Filtro de aire fresco principal	282
4.12.2	Extraiga el filtro de aire principal	282
4.12.3	Mantenimiento del filtro	282
4.12.4	Limpie el filtro.	283
4.12.5	Instale el filtro de aire principal	283
4.12.6	Extraiga el filtro de recirculación	283
4.12.7	Instale el filtro de recirculación	284

4.13	Sistema de soporte inferior (Mobil trac)	285
4.13.1	Revise el nivel de aceite para las mazas de las ruedas de tracción	285
4.13.2	Cambie el aceite del cubo de la rueda de tracción	285
4.13.3	Compruebe el nivel de aceite en los cubos de la rueda intermedia y de la rueda del rodillo intermedio	286
4.13.4	Cambie el aceite en el cubo de la rueda intermedia y el cubo de la rueda del rodillo intermedio	286
4.13.5	Inspección de la oruga y del tren de rodaje	287
4.13.6	Ajuste la separación de trocha	288
4.13.7	Medición de la separación del indicador	293
4.14	Destensado de las orugas	296
4.14.1	Aliviar la presión entre la boquilla y la válvula de llenado	297
4.15	Tensión de las orugas	298
4.15.1	Agregar tensión a las vías	298
4.16	Reemplace la oruga	301
4.17	Alineación de las orugas	303
4.17.1	Alineación de las orugas	303
4.17.2	Revisar la alineación	303
4.17.3	Ajuste de la alineación	303
4.17.4	Ajuste de la alineación - procedimientos adicionales	304
4.18	Instalación y extracción de la batería	306
4.18.1	Quitar las baterías	306
4.18.2	Instalar las baterías	308
4.19	Acceso para realizar el mantenimiento	311
4.19.1	Quite las protecciones	311
4.19.2	Extraiga los protectores del ventilador del motor	312
4.20	Prepárese para las estaciones frías	313
4.20.1	Estación fría	313
4.20.2	Arranque en frío	313
5	Solución de problemas	315
5.1	Localización y solución de problemas de la calefacción y aire acondicionado	317
5.1.1	Recupere la información de diagnóstico de la unidad de control automático de temperatura	318
5.2	Localización y solución de problemas del sistema eléctrico	320
5.3	Solución de problemas de frenos	322
5.4	Solución de problemas del motor	324
5.4.1	Nivel bajo del líquido de escape diésel (DEF)	329
5.5	Solución de problemas del sistema hidráulico	331
5.6	Solución de problemas del enganche de 3 puntos	333
5.7	Solución de problemas de la transmisión	335
5.8	Solución de problemas del sistema de dirección	337
5.9	Solución de problemas de Auto-Guide	343
5.9.1	El indicador de preparado de Auto-Guide no está conectado	343
5.9.2	El indicador de preparación para Auto-Guide está activado	344
5.9.3	Auto-Guide se desactiva durante el funcionamiento	344
5.10	Códigos de error de la máquina	346
5.10.1	Códigos de error del motor	346
5.10.2	Códigos de error de la transmisión	348
5.10.3	Códigos de error de ECM del apoyabrazos	355
5.10.4	Códigos de error de ECM de la válvula auxiliar uno	361
5.10.5	Códigos de error de ECM de la válvula auxiliar dos	361
5.10.6	Códigos de error de ECM de la válvula auxiliar tres	362

5.10.7	Códigos de error de ECM de la válvula auxiliar cuatro	362
5.10.8	Códigos de error de ECM de la válvula auxiliar cinco	363
5.10.9	Códigos de error de ECM de la válvula auxiliar seis	363
5.10.10	Códigos de error de ECM de iluminación delantera	364
5.10.11	Códigos de error de ECM de iluminación del techo	365
5.10.12	Códigos de error de ECM de iluminación trasera	366
6	Especificaciones	369
6.1	Especificaciones del motor	371
6.2	Especificaciones de par de apriete	372
6.2.1	Abrazaderas de la manguera de par de apriete constante	372
6.3	Dimensiones generales	373
6.3.1	Dimensiones de la vista trasera	374
6.4	Pesos de envío	376
6.5	Especificaciones de la máquina - MT700E	378
6.6	Componentes de la máquina	382
6.7	Nivel de ruido/vibración	383
7	Índice	385

1 Seguridad

1.1	Carteles de seguridad	15
1.1.1	Manual del Operador	15
1.1.2	Símbolo de seguridad	15
1.1.3	Mensajes de seguridad	15
1.1.4	Mensajes de información	16
1.1.5	Carteles de seguridad	16
1.1.6	Información importante de seguridad	16
1.1.7	Información general sobre riesgos	17
1.1.8	Aire comprimido	18
1.1.9	Información sobre asbesto	18
1.1.10	Prevención de lesiones durante tormentas eléctricas	18
1.1.11	Ascenso y descenso de la máquina	18
1.1.12	Antes de arrancar el motor	19
1.1.13	Arrancar el motor	19
1.1.14	Antes de poner la máquina en funcionamiento	19
1.1.15	Procedimientos para la operación	20
1.1.16	Estacione la máquina	20
1.1.17	Estación del operador	21
1.1.18	Prevención contra cortes y aplastamiento	21
1.1.19	Estructura de protección contra vuelcos	22
1.1.20	Prevención de quemaduras	22
1.1.21	Líquido refrigerante	22
1.1.22	Aceites	23
1.1.23	Tuberías de alta presión	23
1.1.24	Penetración de fluidos	23
1.1.25	Baterías	24
1.1.26	Gases del tubo de escape	25
1.1.27	Prevención del ruido	25
1.1.28	Prevención contra incendios y explosiones	25
1.1.29	Extintor	26
1.1.30	Transporte en la vía pública	26
1.2	Carteles y etiquetas de seguridad	28
1.3	Carteles de seguridad del motor	29
1.3.1	Información - aire acondicionado de la cabina	30
1.3.2	Peligro de explosión	30
1.3.3	Tendido de la correa	30
1.3.4	Filtro de aceite del motor	30
1.3.5	Filtro del separador	31
1.3.6	Filtro de combustible	31
1.3.7	Peligro de líquido caliente a presión	31
1.3.8	Superficie caliente	31
1.3.9	Peligro de alta presión	32
1.3.10	Enredamiento	32
1.3.11	Enredamiento	32
1.3.12	Riesgo de atropellamiento	33
1.3.13	Filtro de combustible	33
1.3.14	Filtro del separador	33
1.3.15	Información - filtro de aire del motor	33
1.3.16	Filtro de aceite del motor	34
1.3.17	Cartel de aceite del motor	34

1.4	Carteles de seguridad del chasis	35
1.4.1	Peligro de aplastamiento del soporte del capó del motor	36
1.4.2	Punto de elevación	36
1.4.3	Amarre	36
1.4.4	Peligro de radiación	36
1.4.5	Peligro de caída	37
1.4.6	Manual del operador	37
1.4.7	Torsión	37
1.4.8	Combustible diésel con muy bajo contenido de azufre	37
1.4.9	Peligro de pinzamiento	38
1.4.10	Vuelco hacia atrás	38
1.4.11	Advertencia de aplastamiento	38
1.4.12	Toma de fuerza	38
1.4.13	Llenado de aceite de la transmisión	39
1.4.14	Torsión	39
1.4.15	Torsión	39
1.4.16	No pisar	39
1.5	Carteles de seguridad de la cabina	40
1.5.1	Peligro de atropellamiento	41
1.5.2	Peligro de vuelco	41
1.5.3	Notificación de transeúntes	41
1.5.4	Manual del operador	41
1.5.5	Freno de estacionamiento	42
1.5.6	Fecha de instalación	42
1.5.7	Salida alternativa	42
1.6	Carteles de seguridad hidráulica	43
1.6.1	Peligro de explosión o inyección	44
1.6.2	Peligro de alta presión	44
1.6.3	Fluido de alta presión	45
1.6.4	Fluido presurizado	45
1.6.5	Acopladores hidráulicos	45
1.6.6	Filtro de aceite hidráulico	45
1.6.7	Nivel de aceite	46
1.7	Carteles de seguridad eléctrica	47
1.7.1	Fusible/relés	48
1.7.2	Relé del minifusible del terminal trasero	48
1.7.3	Peligro de descarga eléctrica	48
1.7.4	Explosión de la batería	48
1.7.5	12 voltios	49
1.7.6	Conexión eléctrica a tierra	49
1.7.7	Acceso a los cables	49
1.7.8	Desconexión de la batería	49

1.1 Carteles de seguridad

1.1.1 Manual del Operador

Este manual del operador utiliza la información más reciente disponible al momento de su publicación. Lea el manual del operador detenidamente antes de utilizar la máquina.

El lado derecho y el lado izquierdo, tal como se utilizan en este Manual del Operador, se determinan mirando en la dirección de desplazamiento de la máquina cuando está operando.

Las fotografías, ilustraciones y datos que se utilizan en el manual del operador estaban actualizados en el momento de su publicación. Debido a los posibles cambios de la producción, las máquinas pueden variar. El fabricante se reserva el derecho de rediseñar y modificar la máquina según sea necesario sin previo aviso.

1.1.2 Símbolo de seguridad

Los símbolos de seguridad le informan sobre una zona posiblemente peligrosa.

Busque el símbolo de seguridad en este manual y en la máquina. Los símbolos de seguridad le indican que hay instrucciones de seguridad importantes en el manual.



Fig. 1.

1.1.3 Mensajes de seguridad

Las palabras PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN se utilizan con el símbolo de seguridad. Aprenda los mensajes de seguridad y siga las precauciones recomendadas y las instrucciones de seguridad.



PELIGRO:
Si no obedece las precauciones recomendadas y las instrucciones de seguridad, se producirá la MUERTE O LESIONES.



ADVERTENCIA:
Si no obedece las precauciones recomendadas y las instrucciones de seguridad, se puede producir la MUERTE O LESIONES.



PRECAUCIÓN:
Si no obedece las precauciones recomendadas y las instrucciones de seguridad, probablemente se pueden producir LESIONES.



Fig. 2.

1.1.4 Mensajes de información

Las palabras importante y nota no están relacionadas con la seguridad personal, y se utilizan para proporcionar información acerca del funcionamiento y el mantenimiento de la máquina.

IMPORTANTE: *Identifican instrucciones o procedimientos especiales que, si no se siguen, pueden ocasionar daños a la máquina, el proceso o al área alrededor de la máquina.*

NOTA: *Información para facilitar los procedimientos.*

1.1.5 Carteles de seguridad



ADVERTENCIA:

No quite los carteles de seguridad. Reemplace los carteles de seguridad que no se puedan leer, que estén dañados o que falten.

Limpie la superficie de la máquina con una solución de agua y jabón suave antes de reemplazar los carteles de seguridad. Solicite carteles de seguridad de reemplazo a su concesionario.

Asegúrese siempre de que los carteles de seguridad estén en las ubicaciones correctas y que puede leerlos. En esta sección están las ilustraciones de las ubicaciones de los carteles de seguridad.

Mantenga los carteles de seguridad limpios. Si es necesario, utilice una solución de agua y jabón suave.

1.1.6 Información importante de seguridad

IMPORTANTE: *Toda modificación realizada en la máquina o los sistemas que no cuente con la autorización de AGCO anulará la garantía AGCO. Esta aclaración rige, entre otros, para los enganches.*



ADVERTENCIA:

Cuando se requieran piezas de repuesto para esta máquina, AGCO recomienda el uso de piezas de repuesto AGCO o de piezas con especificaciones equivalentes que incluyan, pero sin limitarse a, las dimensiones físicas, el tipo, la resistencia y el material. Si no respeta esta advertencia, se pueden ocasionar fallas prematuras, daños en el producto, lesiones o incluso la muerte.

No obedecer las reglas y precauciones básicas de seguridad puede ocasionar lesiones personales durante el funcionamiento, el mantenimiento o la reparación del producto. Conozca las situaciones peligrosas antes de que se produzca alguna lesión.

Las personas tienen que estar atentas a posibles peligros. Estas personas tienen también que tener la capacitación, las habilidades y las herramientas necesarias para realizar estas operaciones adecuadamente.

El uso, la lubricación, el mantenimiento y la reparación inadecuados de este producto pueden resultar peligrosos y ocasionar lesiones o incluso la muerte.

Lea y comprenda toda la información acerca del funcionamiento, la lubricación, el mantenimiento y la reparación, antes de usar la máquina.

El producto y este manual ofrecen precauciones y advertencias de seguridad. Usted u otras personas podrían sufrir lesiones o incluso la muerte, si no se respetan todas las advertencias.

Resulta imposible prever todas las circunstancias que podrían representar un riesgo potencial. Por lo tanto, los mensajes de seguridad de esta publicación no tienen carácter restrictivo. Si se usa una herramienta o procedimiento, no recomendado por AGCO, asegúrese de que sean seguros para todo el mundo.

El operador debe asegurarse de que el producto no se dañará o se volverá peligroso a causa de la operación, el mantenimiento o los procedimientos de reparación seleccionados. La información, las especificaciones y las ilustraciones de esta publicación provienen de información disponible al momento de la publicación.

Las especificaciones, pares de apriete, presiones, medidas, ajustes, ilustraciones y otros elementos pueden modificarse en cualquier momento. Estos cambios pueden modificar el mantenimiento que recibe

el producto. Obtenga la información completa y actualizada antes de iniciar cualquier tarea. Los concesionarios de AGCO cuentan con la información más actualizada.

1.1.7 Información general sobre riesgos



PRECAUCIÓN:
Lea detenidamente el manual del operador antes de operar la máquina. Consulte todas las instrucciones y las normas de seguridad cuando opere la máquina o realice tareas de mantenimiento.

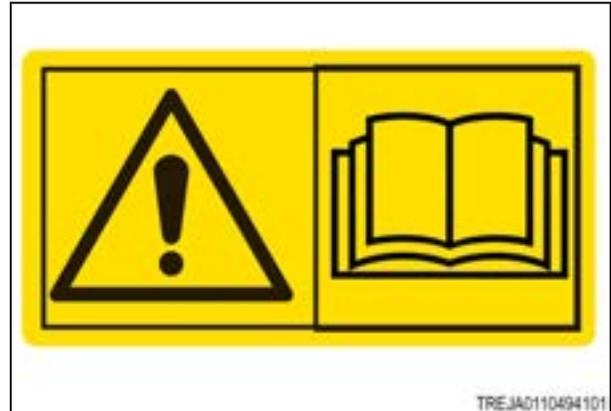


Fig. 3.

No arranque el motor hasta que no haya personal en el área. Haga sonar la bocina dos veces para alertar a las demás personas. Esto ayudará a evitar lesiones personales debido a que puede ocurrir un movimiento de la máquina.

Conozca el ancho del equipo para mantener el espacio correcto cuando opere la máquina cerca de vallas o cerca a linderos.

Utilice casco, gafas protectoras y otros equipos de protección según sea necesario.

No utilice vestimenta suelta ni joyas que puedan engancharse en los controles o en otras partes de la máquina.

Asegúrese de que todos los protectores y todas las cubiertas estén colocados en su posición en la máquina.

Mantenga la máquina libre de material no deseado. Quite los desechos, el aceite, las herramientas y otros elementos de la plataforma, de las pasarelas y de los peldaños.

Sujete las loncheras, herramientas y otros elementos sueltos que no sean parte de la máquina.

Es necesario conocer las señales de mano apropiadas del lugar de trabajo y el personal que esté autorizado a dar señales de mano. Siga las señales de manos de una sola persona.

Nunca coloque fluidos de mantenimiento en contenedores de vidrio. Drene todos los líquidos en un contenedor aprobado.

Deseche los fluidos drenados y los elementos de filtro según las normas locales.

Utilice todas las soluciones de limpieza con precaución.

Informe sobre todas las reparaciones necesarias.

No permita personal no capacitado o no aprobado en la máquina.

No fume cuando realice tareas de mantenimiento de aires acondicionados. Además, no fume si puede haber gas refrigerante presente. Inhalar los vapores que son emitidos por una llama que entra en contacto con refrigerante de un aire acondicionado puede ocasionar lesiones o la muerte.



Fig. 4.

La inhalación de gas refrigerante de un aire acondicionado a través de un cigarrillo encendido puede ocasionar lesiones o la muerte.

A no ser que se le indique de modo diferente, realice el mantenimiento bajo las siguientes condiciones:

- Gire el interruptor de desconexión de la batería a la posición de apagado (OFF).
- La máquina está estacionada en un terreno nivelado.
- Los implementos están bajados hasta el suelo.
- La palanca de control de transmisión está en la posición de estacionamiento.
- El motor está detenido.
- El interruptor de arranque del motor está desconectado y se quitó la llave.
- La máquina se ha enfriado.

Deben aplicarse medidas de precaución adicionales de acuerdo con las condiciones y el entorno en el que se usa la máquina.

1.1.8 Aire comprimido

El aire comprimido puede ocasionar lesiones. Cuando utilice aire comprimido para la limpieza, utilice una máscara, vestimenta y zapatos de protección.

La presión de aire máxima para realizar tareas de limpieza debe estar por debajo de los 205 kPa (30 lb/pulg²).

1.1.9 Información sobre asbesto

Los equipos de AGCO y las piezas de repuesto están libres de asbesto. AGCO recomienda utilizar solo las piezas de repuesto correctas de AGCO.

1.1.10 Prevención de lesiones durante tormentas eléctricas

Si caen rayos en las proximidades de la máquina, el operador no debe intentar subir o bajar de la máquina.

Si usted está en la estación del operador durante una tormenta eléctrica, permanezca en la estación del operador. Si se encuentra en el suelo durante una tormenta eléctrica, manténgase alejado de la máquina.

1.1.11 Ascenso y descenso de la máquina

Suba a la máquina y baje de la máquina solo en las ubicaciones provistas de escalones o barandas. Antes de subir a la máquina, limpie los escalones y las barandas. Inspeccione las escaleras y las barandas. Realice las reparaciones que resulten necesarias.

Al bajar de la máquina, descienda los escalones hacia atrás y mantenga un contacto de tres puntos con los escalones y las barandas. El contacto de tres puntos se logra apoyando los dos pies y una mano o un pie y las dos manos.

Nunca suba a una máquina en movimiento. Nunca baje de una máquina en movimiento. Nunca salte de la máquina excepto en caso de emergencia.

No cargue herramientas o suministros cuando intente subir o bajar de la máquina. Utilice una cuerda de mano para subir equipos a la plataforma.

No utilice ningún control como asidero cuando ingresa en el compartimento del operador o cuando se sale del compartimento del operador.

1.1.12 Antes de arrancar el motor

Arranque el motor solo desde el compartimiento del operador. Nunca provoque un cortocircuito en los terminales del motor de arranque ni las baterías, ya que puede dañar el sistema eléctrico u ocasionar movimientos inesperados de la máquina.

Ajuste el asiento de modo que el pedal pueda desplazarse completamente con la espalda del operador contra el respaldo del asiento.

Asegúrese de que la máquina esté equipada con un sistema de iluminación adecuado para las condiciones de trabajo. Asegúrese de que todas las luces de la máquina funcionen correctamente.

Antes de arrancar el motor o mover la máquina, asegúrese de que no haya personas debajo, alrededor ni sobre la máquina. Asegúrese de que no haya personal en el área.

Para hacer sonar la bocina, la llave debe estar en la posición de funcionamiento. A modo de advertencia, haga sonar la bocina dos veces para alertar al resto de las personas.



Fig. 5.

1.1.13 Arrancar el motor

Mueva todos los controles hidráulicos a la posición de espera antes de arrancar el motor.

Asegúrese de que la palanca de control de la transmisión esté en la posición de estacionamiento (PARK).

El escape de un motor diésel contiene productos de combustión que pueden ser nocivos y peligrosos. Siempre ponga en marcha y opere el motor en un área bien ventilada. Si se está en un área cerrada, dirija el escape hacia el exterior.



ADVERTENCIA:

La máquina girará si se gira el volante de dirección cuando la palanca de control de transmisión está en punto muerto y el motor está operando en ralentí.



ADVERTENCIA:

No use éter en ningún momento. Utilizar éter, ocasionará daños en el motor o lesiones personales.

No arranque el motor hasta que el área esté libre de personal para evitar lesiones debido a movimientos inesperados de la máquina.

1.1.14 Antes de poner la máquina en funcionamiento

Aleje a todo el personal de alrededor de la máquina y la zona.

Quite todos los obstáculos del trayecto de la máquina. Tenga cuidado con los peligros (cables de tendido eléctrico, zanjas, etc.).

Asegúrese de que todas las ventanas estén limpias y trabadas en la posición cerrada.

Ajuste los espejos retrovisores para lograr una mejor visibilidad cerca de la máquina. Asegúrese de que la bocina, la alarma auxiliar (si se incluye) y todo otro dispositivo de advertencia funcionen correctamente.

En los implementos remolcados mediante la barra de tiro, conecte una cadena de transporte de capacidad suficiente entre el soporte de la barra de tiro de la máquina y el implemento. Acomode la cadena de manera que la parte que quede floja solo le permita girar.

Se debe permitir solo un instructor en la cabina de la máquina para conducirla. El instructor debe estar sentado en el asiento del instructor con el cinturón de seguridad abrochado.

1.1.15 Procedimientos para la operación

Utilice la máquina solo desde el asiento del operador. Abróchese bien el cinturón de seguridad mientras opera la máquina. Utilice los controles solo mientras el motor esté en funcionamiento.

Compruebe el funcionamiento correcto de todos los controles y los dispositivos de protección.

A modo de advertencia, haga sonar la bocina dos veces para alertar a otras personas en el área y evitar lesiones personales provocadas por el movimiento de la máquina.

Durante el funcionamiento de la máquina, informe sobre cualquier daño registrado. Realice las reparaciones que resulten necesarias.

La máquina puede volcar cuando se trabaja en colinas, terraplenes o pendientes. También puede volcarse la máquina al cruzar zanjas, surcos u otros obstáculos inesperados.

Mantenga los accesorios a aproximadamente 40 cm (16 pulg.) por encima del nivel del suelo mientras conduce la máquina. No conduzca la máquina cerca de una saliente, el borde de un precipicio o el borde de una excavación.

Si la máquina comienza a deslizarse de forma lateral en una pendiente, reduzca la carga de inmediato y gire la máquina cuesta abajo.

Procure evitar cualquier tipo de suelo que pueda hacer que la máquina se vuelque.

Mantenga la máquina bajo control. No cargue la máquina más allá de su capacidad.

Asegúrese de que los dispositivos de remolque sean suficientes para la aplicación.

Asegúrese de que los componentes en el enganche de tres puntos sean suficientes para la aplicación.

Conecte el equipo de arrastre solo a una barra de tiro o un enganche.

Nunca se sienta a horcajadas en un cable de alambre.

Cuando maniobre para conectar equipos, asegúrese de que no haya personal entre la máquina y el equipo de arrastre. Bloquee el enganche del equipo de arrastre para alinear el equipo con la barra de tiro.

Conozca las dimensiones máximas de la máquina.

Cuando esté operando en carreteras con hielo o barro, reduzca la velocidad de desplazamiento para evitar que se pierda el control de la máquina.

Después de trabajar en condiciones con mucho barro, espere el tiempo suficiente para que las vías expulsen los desechos y la humedad antes de realizar maniobras a alta velocidad. Las correas mojadas y con barro pueden impedir la dirección de la máquina.

Reduzca la velocidad de desplazamiento si la estabilidad de la máquina es considerablemente menor.

Seleccione un cambio que controle la velocidad de la máquina cuando descienda por una pendiente.

De ser necesario, utilice los frenos de servicio para controlar la velocidad de la máquina. Nunca conduzca cuesta abajo con la transmisión en punto muerto.

No haga girar la máquina cuando cruce zanjas. Las zanjas anchas o profundas pueden hacer que los bloques de guía se comben debajo de las ruedas centrales. Esto podría hacer que la correa se salga.

No lleve pasajeros en ninguna parte de la máquina, excepto en un asiento aprobado para pasajeros. Los instructores deben llevar el cinturón de seguridad firmemente abrochado durante cualquier operación.

1.1.16 Estacione la máquina

1. Estacione la máquina sobre una superficie plana y sólida.
2. Coloque la palanca de control de la transmisión en la posición de estacionamiento.
3. Baje todos los implementos hasta el suelo.

4. Antes de parar el motor, mueva la palanca de control del acelerador a la posición de ralentí bajo. Haga funcionar el motor a velocidad de ralentí bajo durante cinco minutos para permitir que el turbocompresor se enfríe.
5. Detenga el motor y llévese la llave.
6. Bloquee las ruedas intermedias delanteras o las ruedas de tracción traseras.
7. Gire el interruptor de desconexión de la batería a la posición de apagado.
8. Quite la llave del interruptor de desconexión de la batería.

1.1.17 Estación del operador

No perforo orificios ni suelde en la estructura de protección contra vuelcos de la cabina. (ROPS)

Todas las modificaciones que se realicen al interior de la estación del operador no debe extenderse en el espacio del operador.

Cualquier elemento que se incorpore a la cabina no debe extenderse al espacio definido del operador. Asegure los elementos sueltos. Los objetos no deben representar un peligro de impacto cuando se esté operando en terrenos irregulares o en caso de vuelco.

1.1.18 Prevención contra cortes y aplastamiento

Sujete los equipos de manera adecuada cuando realice trabajos debajo del equipo. No confíe en que los cilindros hidráulicos puedan sostener el equipo. Un implemento puede caerse si una palanca de control se mueve o si una tubería hidráulica se rompe.

Nunca provoque un cortocircuito en los terminales del solenoide de arranque para poner en marcha el motor. El movimiento de la máquina puede producir atropellos.

Nunca intente realizar ajustes mientras la máquina está en movimiento o mientras el motor está en funcionamiento.

Siempre que haya articulaciones de control de accesorios, el espacio en el área de articulaciones cambiará con el movimiento del accesorio.

Manténgase alejado de todas las piezas giratorias y móviles.

Mantenga los objetos alejados de las hojas del ventilador en movimiento. Las hojas del ventilador no solo pueden arrojar objetos sino que también producir cortes a las personas.

No utilice un cable de arrastre retorcido o pelado. Utilice guantes cuando toque los cables.

Cuando golpee un pasador de retención, este puede salir despedido y producir lesiones personales. Asegúrese de que no haya personas en el área cuando golpee un pasador de retención. Para evitar lesiones en los ojos cuando golpee un pasador de retención, utilice gafas protectoras.

Astillas u otros desechos pueden salir volando cuando se golpean los objetos. Asegúrese de que los demás estén alejados del área antes de golpear un objeto.

1.1.19 Estructura de protección contra vuelcos

No realice ninguna modificación en la estructura de protección contra vuelcos (ROPS) ya que esto cambiará la protección proporcionada. No altere la estructura mediante soldaduras, cortes, la incorporación de peso ni la perforación de orificios en la estructura.

Las alteraciones que no estén específicamente autorizadas por AGCO, invalidan la certificación de AGCO para la estructura ROPS. La protección ofrecida por la estructura ROPS se verá afectada si la estructura presenta daños estructurales o alteraciones. Los daños en la estructura pueden ser ocasionados por un vuelco o por la caída de objetos.

No monte elementos (extintores contra incendio, botiquines de primeros auxilios, luces de trabajo, etc.) mediante la soldadura de soportes o la perforación de orificios en la estructura ROPS. Consulte al concesionario para obtener las pautas generales de montaje.

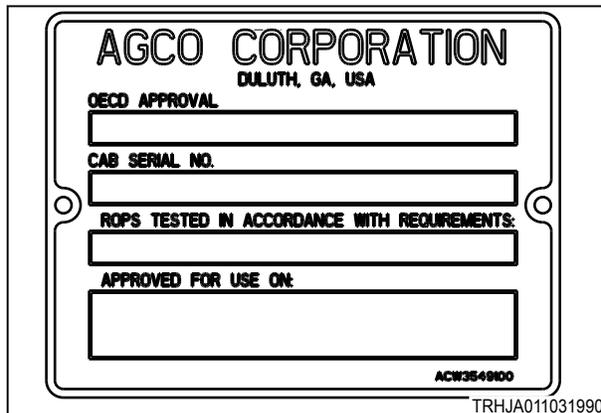


Fig. 6.

1.1.20 Prevención de quemaduras

No toque ninguna pieza de un motor en funcionamiento. Otros componentes, tales como la transmisión, los ejes y el depósito de aceite también pueden estar calientes. Espere a que se enfríe el motor antes de realizar tareas de mantenimiento en él. Libere toda la presión de los sistemas de aire, aceite, lubricación, combustible y refrigeración antes de desconectar las conexiones de tubería o los elementos relacionados.



Fig. 7.

1.1.21 Líquido refrigerante

Cuando el motor está a temperatura de funcionamiento, el refrigerante del motor está caliente. El refrigerante también está bajo presión. El radiador y todas las tuberías hacia la calefacción o el motor contienen refrigerante caliente.

Cualquier contacto con refrigerante caliente o con vapor puede causar quemaduras graves. Permita que los componentes del sistema de enfriamiento se enfríen antes de drenar el sistema de enfriamiento.

Verifique el nivel de refrigerante únicamente después de que el motor se haya detenido.



Fig. 8.

Asegúrese de que la tapa del tubo de llenado esté fría antes de quitarla. La tapa debe estar lo suficientemente fría como para tocarla con la mano descubierta. Quite la tapa del tubo de llenado lentamente para aliviar la presión.

El acondicionador del sistema de refrigeración contiene álcali. El álcali puede provocar lesiones.

No permita que el álcali entre en contacto con la piel, los ojos ni la boca.

1.1.22 Aceites

El aceite caliente a presión y los componentes calientes pueden ocasionar lesiones. No permita que el aceite ni los componentes calientes entren en contacto con la piel.

Quite la tapa del tubo de llenado del tanque hidráulico solo después de que el motor se haya detenido.

La tapa debe estar lo suficientemente fría como para tocarla con la mano descubierta. Siga el procedimiento estándar que se especifica en este manual para quitar las tapas del tubo de llenado del tanque hidráulico y la transmisión.

1.1.23 Tuberías de alta presión

No doble ni golpee las tuberías de alta presión. No instale ninguna tubería doblada ni dañada.

Repáre las tuberías flojas o dañadas. Las fugas pueden provocar incendios. Consulte al concesionario para obtener información sobre reparaciones o piezas de repuesto.



PELIGRO:

Combustible diesel o el fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel o en los ojos. Esto puede causar graves lesiones personales, ceguera o la muerte.

1.1.24 Penetración de fluidos

Use siempre una tabla o un cartón cuando compruebe si hay fugas. Una fuga de fluido bajo presión puede penetrar los tejidos corporales. La penetración de fluidos puede causar lesiones graves e incluso la muerte. Incluso una fuga mínima puede ocasionar lesiones graves. Si el fluido penetra en la piel, debe recibir tratamiento de inmediato. Busque tratamiento por parte de un médico que esté familiarizado con este tipo de lesiones.

Revise las tuberías, los tubos y las mangueras con cuidado. Para comprobar si hay fugas, no utilice la mano sin protección, sino una tabla o un cartón. Ajuste todas las conexiones al par de apriete recomendado.

Reemplace la manguera si se presenta alguna de las siguientes condiciones:

- Las conexiones de extremo están dañadas o tienen fugas.
- Las cubiertas externas están rozadas o cortadas.
- Se pueden ver los cables.
- Las cubiertas externas están hinchadas.
- La parte flexible de la manguera tiene un pliegue.
- Las cubiertas externas tienen un blindaje incrustado.

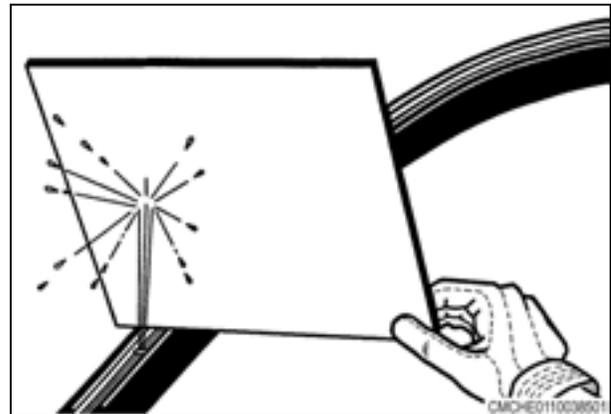


Fig. 9.

1. Seguridad

- Las conexiones de extremo están desplazadas.

IMPORTANTE: Tenga cuidado y contenga los fluidos durante la realización de la inspección, el mantenimiento, las pruebas, los ajustes y la reparación de la máquina. Tenga listo un recipiente adecuado para recoger el fluido antes de abrir compartimientos o desmontar componentes que contengan fluidos. Consulte la las normas y las leyes locales cuando deseche los fluidos.

1.1.25 Baterías

Las baterías de plomo-ácido generan gases inflamables y explosivos. Mantenga las chispas y las llamas lejos de la batería.

ADVERTENCIA: *ADVERTENCIA: El ácido sulfúrico del electrolito de la batería es venenoso. El ácido tiene la potencia suficiente para provocar quemaduras en la piel, agujeros en la vestimenta y ceguera si entra en contacto con los ojos.*

Si el ácido entra en contacto con la piel o la vestimenta, enjuague de inmediato con agua. Si entra en contacto con los ojos, busque atención médica inmediatamente.

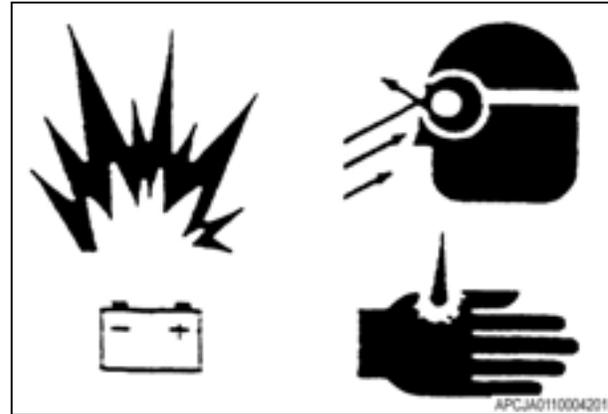


Fig. 10.

Lávese las manos después de tocar las baterías y los conectores.

ADVERTENCIA: *ADVERTENCIA: Las baterías contienen electrolito, que es un ácido que puede ocasionar lesiones personales. No permita que el electrolito entre en contacto con la piel o con los ojos. Use siempre gafas protectoras para reparar las baterías.*



Fig. 11.

Nunca coloque un objeto de metal entre los bornes para comprobar la carga de una batería. Use un voltímetro o un densímetro.

ADVERTENCIA: *ADVERTENCIA: Los gases de una batería pueden explotar. Mantenga la parte superior de una batería alejada de llamas o chispas. No fume en áreas de carga de baterías. Las conexiones incorrectas de los cables puente pueden provocar una explosión que, a su vez, puede causar una lesión. Para evitar una explosión, nunca cargue una batería congelada.*



Fig. 12.

1.1.26 Gases del tubo de escape

Trabaje siempre en un área con ventilación apropiada.

Los gases del tubo de escape del motor pueden causar enfermedades graves o la muerte. Si es necesario poner en marcha un motor en una zona cerrada, utilice equipos adecuados para extraer los gases del tubo de escape del área de forma segura.

Abra siempre las puertas y permita la entrada de aire del exterior dentro del área.



Fig. 13.

1.1.27 Prevención del ruido

Utilice dispositivos apropiados para proteger los oídos, como orejeras o tapones, para evitar la pérdida de la capacidad auditiva ocasionada por los altos niveles de ruido.



Fig. 14.

1.1.28 Prevención contra incendios y explosiones

Tenga cuidado cuando cargue combustible en la máquina. No fume mientras carga combustible y no agregue combustible cerca de llamas ni chispas. Siempre detenga el motor antes de cargar combustible. Llene el tanque de combustible al aire libre.

Todos los combustibles, la mayoría de los lubricantes y algunas mezclas de refrigerantes son inflamables.

La pérdida o el derrame de fluidos inflamables sobre superficies calientes o componentes eléctricos pueden provocar un incendio.

El incendio puede causar lesiones y daños a bienes materiales.

Quite todos los materiales inflamables tales como combustible, aceite y desechos de la máquina.

No permita que se acumulen materiales inflamables en la máquina.



Fig. 15.

Almacene los combustibles y lubricantes en recipientes correctamente identificados lejos de personas no autorizadas. Guarde los trapos con aceite y todo el material inflamable en recipientes de protección.

No fume en áreas destinadas al almacenamiento de materiales inflamables.

No utilice la máquina cerca de llamas.

No realice soldaduras en tuberías ni tanques que contengan fluidos inflamables. No corte con soplete tuberías ni tanques que contengan fluidos inflamables. Limpie las tuberías o los tanques completamente con un solvente no inflamable antes de soldar o cortar con soplete.

Inspeccione todos los cables eléctricos diariamente. Repare los cables sueltos o pelados antes de utilizar la máquina. Limpie y ajuste todas las conexiones eléctricas.

El polvo generado a partir de la reparación de capós o guardabarros no metálicos puede ser inflamable o explosivo. Repare los componentes en un área bien ventilada lejos de llamas o chispas.

Inspeccione todas las tuberías y mangueras para asegurarse de que no están desgastadas o deterioradas, y reemplácelas si fuera necesario.

Tienda correctamente las mangueras. Las tuberías y mangueras deben tener un soporte adecuado y abrazaderas firmes. Ajuste todas las conexiones al par de apriete recomendado.

1.1.29 Extintor

Asegúrese de que haya un extintor disponible y familiarícese con el funcionamiento. Inspeccione y realice el mantenimiento del extintor con regularidad. Siga las recomendaciones incluidas en la placa de instrucciones.

Se puede instalar un soporte de montaje opcional en el riel del bastidor delantero.

El soporte está diseñado para sostener un extintor de 4,5 kg (10 lb).

No suelde un soporte al bastidor ROPS de la cabina para instalar el extinguidor contra incendios.

No taladre orificios en el bastidor de la ROPS de la cabina para instalar el extintor.

Asegúrese de que todas las abrazaderas, los protectores y los blindajes contra el calor estén instalados correctamente para evitar vibraciones, roces y calor excesivo durante el funcionamiento de la máquina.

1.1.30 Transporte en la vía pública

Siempre realice una inspección visual alrededor de la máquina antes de desplazarse en una vía pública. A modo de advertencia a los demás en el área, haga sonar la bocina dos veces antes de arrancar el motor. Compruebe que no existan componentes dañados ni defectuosos que puedan causar situaciones de peligro. Asegúrese de que todos los sistemas del vehículo funcionen correctamente (pero sin limitarse a):

- luces de carretera delanteras
- luces traseras y de freno
- luces de advertencia ámbar
- freno de estacionamiento
- bocina
- limpiaparabrisas y lavaparabrisas
- retrovisores
- etc.

Repare o reemplace los componentes que no funcionen de forma correcta.

Nunca se desplace a una velocidad que haga que la máquina pierda el control.

Respete todas las normas de tránsito. Haga funcionar la máquina con las luces de advertencia encendidas, a menos que esté prohibido por ley. Está prohibido el uso de las luces de trabajo mientras se conduce en la vía pública. El uso de las luces de carretera durante la circulación por la vía pública es responsabilidad del operador.

NOTA:

Cuando el símbolo de indicación de velocidad (SIS) está instalado en la ventana trasera, asegúrese de cerrar la ventana trasera cuando transporte la máquina en la carretera.

1.2 Carteles y etiquetas de seguridad

Esta máquina cuenta con varios carteles de seguridad específicos. Esta sección incluye la ubicación exacta de las zonas de peligro y la descripción de los peligros.

Familiarícese con todos los carteles de seguridad. Asegúrese de que todos los carteles de seguridad sean legibles. Limpie o reemplace los carteles de seguridad si no puede leer lo que dicen. Cuando limpie carteles de seguridad, utilice un paño, agua y jabón. No utilice solvente, gasolina ni otros productos químicos abrasivos. Los solventes, la gasolina u otros productos químicos abrasivos pueden aflojar el adhesivo que fija el cartel de seguridad. Si el adhesivo se afloja, el cartel se caerá.

Reemplace los carteles de seguridad dañados o faltantes.

Si un cartel de seguridad está instalado en una pieza de la máquina que se ha reemplazado, coloque un cartel de seguridad en la pieza de repuesto. Los nuevos carteles de seguridad pueden obtenerse a través de cualquier concesionario de AGCO.

ADVERTENCIA:

No quite ni bloquee ninguna señal de seguridad o de instrucciones.

1.3.1 Información - aire acondicionado de la cabina

Aire acondicionado de la cabina	
 <p>R134a [] . [] kg PAG 518301</p> <p>50227902</p>	<p>Los refrigerantes de aire acondicionado liberados en el aire pueden provocar daños en la atmósfera. Un técnico certificado debe revisar el sistema de aire acondicionado.</p>

1.3.2 Peligro de explosión

Peligro de explosión	
 <p>TRFJA0110237101</p>	<p>No use éter en ningún momento. Si se utiliza éter como fluido de arranque puede provocar daños en el motor o lesiones personales.</p>

1.3.3 Tendido de la correa

Tendido de la correa	
 <p>TRFJA0110236801</p>	<p>Inspeccione las correas. Reemplace las correas si están desgastadas. Reemplace la correa si está cortada o fue penetrada por un objeto extraño.</p>

1.3.4 Filtro de aceite del motor

Filtro de aceite del motor	
 <p>TRFJA0110259101</p>	<p>Cambie los filtros de aceite del motor, según sea necesario. Consulte el programa de mantenimiento para los intervalos de servicio. Deseche correctamente los filtros usados.</p>

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com